

COMUNICATO n. 90 del 13/01/2022

Traduzione in cimbrio

Fugatti in zungmindarhaitn: “Dar schütz vodar Provìntz bart nèt khemmen mindar, bar vornaügarn ünsar nempe in kamöüschaft”

Di progråmm linee boda ågian in politike zo schütza di zungmindarhaitn, un darzuar di progrémme vor di informatziong in di zungen von mindarhaitn: dise soinz gest di argométn von tageordnung vodar 34tzegaren Konferéntz von Zungmindarhaitn bodase iz gehaltet vo baitom in tages von 11 hoachnach pitt alln in vortretar von kamöüschaft von ladinar, zimbar un möknar, hergerichtet von Dienst vor di zungmindarhaitn un européan audit vodar Provìntz. Daz earst zo reda in di Saal Trentino von palatz vo Platz Dante iz gest dar vorsitar vodar Provìntz Maurizio Fugatti boda hatt getrakk soinn gruaz: “Di bölle vodar Provìntz zo sterchra allz bazta ågeat di emtar boda soinn augelekk zo schütza di zungmindarhaitn bart nèt veln; in an momét azpe disar boda nèt iz von pestn, vornaügbar di nâmpum vodar autonome Provìntz in kamöüschaft.

Disar vo häüt iz a trèff bobar hërta haltn ma nèt vor ditza izzar mindar bichte. Dar izzes zo giana vür pittar arbat bodar alle aür trakk vür”, hatta khött dar vorsitar.

Vor da autonome Provìntz vo Tria soinda gest di Valeria Placidi, djenerål diridjént von Dipartimént istutzionål afårn un relatziongen boda hatt gedenkht ke dar ruol von zungmindarhaitn geat augehaltet un geschützt, zuargebanten bazta iz mångl un süachante zo riva atz no pezzarne ziln; di Giuliana Cristoforetti diridjént von Dienst vor di zungmindarhaitn un européan audit, boda hatt gezoaget in plån vor di informatziong un bia innzotoala in font vor di zungmindarhaitn 2022, gedenkhante o di mearar studje boda soinn drå zo khemma vürgetrakk afte zungen un kulturn von Trentino azpe di sotziål-linguistik nâsüach un ’z puach von Ministér vor ’z kulturål geplètra übar di zungmindarhaitn vodar Provìntz; Paolo Simonetti diridjént Umst vor di vornaügarung in di sektör vodar enerdjì un telekomunikatziongen boda anvétze hatt geredet vo bia bichte ’z iz machan rivan di “fibra” bobrall zo maga vürvüarn di informatziong in di zungen von mindarhaitn. In virtuål trèff hâmda genump toal di vortretar von drai kamöüschaft von zungmindarhaitn un dar provintziål konsildjâr Luca Guglielmi, boda hâmm ågenump in groazan gântzan alle di püñkt boda soinn gest affon tageordnung.

In di Konferéntz izta khent khött biavl gèlt ’z izta affon font vorz djar 2022, in gântzan soinn 738.850 euro. Ditza gèlt khint genützt vor bichtege prodjèkte zo schütza di zungmindarhaitn, vürgelekk von lânt vüarom, von schualn, von kulturstitüt un no åndre augelekk garade vodar Provìntz, darzuar vor in plån vor di zung von Comun general de Fascia un vor in sèll vor di informatziong. Asó azpe da auzmachan di provintziål nòrmen, di pürger boda ren ummana von zungen von zungmindarhaitn hâmm rècht zo haba informatziongen in soi muatarzung. Dar djenerål zil iz dar sèll azta di zung khemm genützt alle tage un bobrall zo gebanar asó mearar vèrt. Ma süacht zo pezzra di qualitét un di varietét vodar informatziong, gloabante ke bi merar argométn ’z khemmenda tratàrt bi mearar di zung khint nâgesüacht un hërta mearar khinta lust zo nütza di zung vodar mindarhait. An åndadar bichtegar punkt iz ke mittarbar un ågestèllte vor di zungen in di drai kamöüschaft tratàrante alle di argométn khemmen abegelinrt pezzar, un darzuar di nâung teknolodjie un di nâung media gem zuar zo pinta sterchar di zung vodar mindarhait in di djungen.

Dar plân vor di informatzion vorz djar 2022 iz sa gest khent geschètt un âgenump von Tisch vor di komunikatzion von zungmindarhaitn. 'Z gèlt zuargètt iz in gântzan 435.624 euro. Zbisnen in prodjèkte boda bartn khemmen vürgetrakk soinda di saitn möknar un zimbar boda bartn auzgian zboa vert affon mînat afte djornél, di teledjornél hêrta in dise zboa zungen, di progrém in televisiong un in radio un dar bochdjornal in ladinar. Darzuar soinda khent untargelekk 120.000 euro vor di informatzion vodar provintziâl djunta in radio odar televisiong in muatarzung – odar vor di taütschan zungmindarhaitn atz taütsch – boda bartn khemmen auzgemacht auz pa djar. In konkrèt süachtma zo macha rivan in di lentar von zungmindarhaitn kanél boda khint geredet atz taütsch odar ladinar. Vor bazta âgeat di konventziong pittar RAI COM-Provîntz an ândadar punkt in tageordnung, izta khent auzgemacht zo vornaügranne sin in mînat von hornung 2022 balda bart khemme gemacht dar switch off von kanâl gehoazt "Rai Sender Bozen".

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)